

MARKO KRPAN [ODVJETNIK]

BOŠKOVIĆEVA 16
10 000 ZAGREB
HRVATSKA

00385-1-55-33-410
OFFICE@KRPAN.HR

Datum: U Zagrebu, dana 21.03.2023. godine

FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSJEK ZA PRIJEM, EVIDENTIRANJE
I POHRANU OSNOVA ZA PLAĆANJE
ZAGREB 2

11-04-2023

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE

KLASA:

UR. BROJ:

Pravna stvar:

FINANCIJSKA AGENCIJA,
REGIONALNI CENTAR
ZAGREB

Ulica grada Vukovara 70
ODJEL PISARNICA
10 000 ZAGREB

Na broj: St-717/2023

Predstečajni vjerovnik: INOX DIVISION S.R.L. sa sjedištem u Italiji, Lograto (BS) Via IV November 58 CAP 25030, OIB: 37019915585, koje zastupa odvjetnik Marko Krpan sa sjedištem u Zagrebu, Boškovićeva 16;

Predstečajni dužnik: STROJNA MEHANIZACIJA d.o.o. sa sjedištem u Zagrebu, Remetinečki gaj 27a, OIB: 71357445366;

VPS: 62.761,62 eur/472.877,43 kn

Radi: predstečajnog postupka

Naš broj: PK-23/13

Predaja: preporučenom poštanskom pošiljkom s povratnicom

PRIJAVA TRAŽBINE U PREDSTEČAJNI POSTUPAK

2x, punomoć, prilozi

predstečajnog vjerovnika

I. Punomoćnik predstečajnog vjerovnika ovim putem dostavlja presliku punomoći za zastupanje predstečajnog vjerovnika u predstečajnom postupku nad predstečajnim dužnikom, a koji se vodi pred Trgovačkim sudom u Zagrebu pod poslovnim brojem St-717/2023 te predlaže da se sva pismena za predstečajnog vjerovnika u vezi navedenog predstečajnog postupka dostavljaju na adresu opunomoćenika navedenu u zaglavlju ovog podneska. Ujedno se ističe da će izvornik punomoći za zastupanje biti dostavljen naknadno.

DOKAZ: Punomoć za zastupanje

II. Trgovački sud u Zagrebu je Rješenjem poslovni broj St-717/2023 od dana 21.03.2023. godine otvorio predstečajni postupak nad predstečajnim dužnikom. Oglas o otvaranju predstečajnog postupka objavljen je dana 21.03.2023. godine s pozivom vjerovnicima da prijave tražbine nadležnoj jedinici Financijske agencije u roku od 21 dana od dana objave rješenja na stranici e-Oglasna ploča.

Sukladno navedenom rješenju Trgovačkog suda u Zagrebu, predstečajni vjerovnik prijavljuje tražbinu prema predstečajnom dužniku temeljem računa, i to:

Odvjetnički ured Marko Krpan.
Boškovićeva 16 * HR-10000 Zagreb * Hrvatska * * OIB: 24419277674
Žiro račun: IBAN: HR74 23400091160417075 otvoren u Privredna Banka Zagreb d.d. *
T: +385 (0)1 5533 410 * F: +385 (0)1 5803 129 * E: office@krpan.hr *

računa broj 429 od dana 12/07/2022

Sukladno rješenju Trgovačkog suda Zagrebu, punomoćnik predstečajnog vjerovnika u prilogu podneska dostavlja Naslovu sljedeću dokumentaciju u 2 primjerka:

- 1) popunjene obrasce prijave tražbine vjerovnika sukladno odredbama Stečajnog zakona;
- 2) račun broj 429 od dana 12.07.2022. godine s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
- 3) obračun zakonskih zateznih kamata.

Dokaz: popunjeni obrazac prijave tražbine vjerovnika

račun broj 429 od dana 12.07.2022. godine s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik

obračun zakonskih zateznih kamata

račun za prijevod broj 51/PJ1/1 od 06.04.2023. godine

III. Budući da su računi predstečajnog vjerovnika dospjeli, a kako predstečajni dužnik do danas nije dobrovoljno ispunio svoje dugovanje, sukladno članku 36. Stečajnog zakona (nadalje u tekstu: SZ), predstečajni vjerovnik ovim putem u otvorenom roku prijavljuje tražbinu u iznosu glavnice od 60.280,98 eur/454.187,04 kn (slovima: šezdeset tisuća dvjesto osamdeset eura devedeset osam centi/četiri stotine pedeset četiri tisuće stotinu osamdeset sedam kuna četiri lipe), uvećanu za iznos zakonskih zateznih kamata po stopi koja je propisana člankom 12/a Zakona o financijskom poslovanju i predstečajnoj nagodbi, a jednaka je važećoj referentnoj stopi HNB-a uvećanoj za 8 postotnih poena, a koje kamate zaključno s danom 21.03.2023. godine iznose 2.480,64 eur/18.690,38 kn (slovima: dvije tisuće četiri stotine osamdeset eura šezdeset četiri centa/osamnaest tisuća šesto devedeset kuna trideset osam lipa).

Dokaz: - obračun kamata

IV. Slijedom navedenog, a sukladno članku 36. Stečajnog zakona, predstečajni vjerovnik prijavljuje tražbinu u predstečajni postupak u sveukupnom iznosu od **62.761,62 eur/472.877,43 kn** (slovima: šezdeset dvije tisuće sedam stotina šezdeset jedan euro šezdeset dva centa/četiri stotine sedamdeset dvije tisuće osam stotina sedamdeset sedam kuna četrdeset tri lipe) a koji iznos čini glavnica tražbine predstečajnog vjerovnika u iznosu od 60.280,98 eur/454.187,04 kn, uvećana za zakonske zatezne kamate u iznosu od 2.480,64 eur/18.690,38 kn.

V. S tim u vezi, predstečajni vjerovnik predlaže da se navedena tražbina u iznosu od **62.761,62 eur/472.877,43 kn** (slovima: šezdeset dvije tisuće sedam stotina šezdeset jedan euro šezdeset dva centa/četiri stotine sedamdeset dvije tisuće osam stotina sedamdeset sedam kuna četrdeset tri lipe) utvrdi u cijelosti.

Predstečajni vjerovnik traži naknadu troška, i to:

ZAHTEJ ZA NAKNADU TROŠKA	
VPS:	62.761,62 eur/472.877,43 kn
broj bodova:	500
1. sastav prijave prema OTbr. 7.1., 14.2. i 42.	
500b x 1,99 eur	995,00 eur
25% PDV-a	248,75 eur

2. trošak prijevoda (račun broj 51/PJ1/1 od 06.04.2023.)	68,28 eur
UKUPNO:	1.312,03 eur

INOX DIVISION S.R.L.

koje zastupa:

ODVJETNIK
MARKO KRPAK
Boškovičeva 16
10000 Zagreb

PUNOMOĆ

ovime mi **INOX DIVISION S.R.L.** sa
sjedištem u Italiji, Via IV Novembre, 25030
Lograto,

ovlašćujemo da nas pravno zastupa:

ODVJETNIK
MARKO KRPAN
Zagreb, Boškovićeve 16

protiv

STROJNA MEHANIZACIJA d.o.o. sa
sjedištem u Zagrebu, Remetinečki gaj 27A,
OIB: 71357445366;

radi isplate kako slijedi:

da nam daje pravnu pomoć po propisima o
odvjetništvu, osobito da nas zastupa u svim
našim pravnim stvarima, pred sudom i izvan
suda: u građanskim i trgovačkim, parničnim
i izvanparničnim, ovršnim, stečajnim,
upravnim, poreznim, kaznenim i svim
drugim postupcima, te kod svih drugih
državnih tijela, Financijskom agencijom, i
javnim bilježnikom, u postupku ishođenja
osobnog identifikacijskog broja (OIB-a), te
da radi zaštite i ostvarenja naših na zakonu
osnovanih prava i interesa poduzima sve
pravne radnje i upotrijebi sva zakonom
predviđena sredstva, da u naše ime sklapa
nagodbe, da nas pravovaljano obvezuje i
potvrđuje da je udovoljeno našim
zahtjevima, te da prima novac i novčane
vrijednosti i o tome izdaje potvrde.

POWER OF ATTORNEY

herewith we **INOX DIVISION S.R.L.** with
seat in Italy, Via IV Novembre, 25030
Lograto,

authorize to be legally represented by

ATTORNEY AT LAW
MARKO KRPAN
Zagreb, Boškovićeve 16

against

STROJNA MEHANIZACIJA d.o.o. with
seat in Zagreb, Remetinečki gaj 27A, PIN:
71357445366;

for the monetary repayment as follows:

to give us legal advices according to the
lawyers legislation, especially to act in all
our legal matters before the court and outside
the court: in civil and commercial, litigation
and extrajudicial, execution, bankruptcy,
administration, tax, criminal and all other
procedures in its entirety, and in front of all
state bodies, before the Financial agency,
public notary, in obtaining the personal
identification number (OIB) and to act with
legal affairs and interests with the aim to
protect and realize all our rights and interests
given to us by law, to make settlements in
our name, to inform and confirm that
everything was made according to our
requests and to receive money and money
values and to issue confirmation about that.

Lograto 22/03/2023

INOX DIVISION S.R.L.

zastupano po / represented by



Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

REGIONALNI CENTAR ZAGREB

Ulica grada Vukovara 70

10 000 ZAGREB

(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud **TRGOVAČKI SUD U ZAGREBU**

Poslovni broj spisa St-717/2023

PRIJAVA TRAZBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU**PODACI O VJEROVNIKU:**

Ime i prezime / tvrtka ili naziv **INOX DIVISION S.R.L.**

OIB 37019915585

Adresa / sjedište Italija, Lograto (BS) Via IV Novembre 58 CAP 25030

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv **STROJNA MEHANIZACIJA d.o.o.**

OIB 71357445366

Adresa / sjedište Zagreb, Remetinečki gaj 27a

PODACI O TRAZBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

račun broj 429 od dana 12/07/2022

Iznos dospjele tražbine 62.761,62 (EUR) / 472.877,43 (kn)

Glavnica 60.280,98 (eur) / 454.187,04 (kn)

Kamate 2.480,64 (eur) / 18.690,38 (kn)

Iznos tražbine koja dopijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
_____ (kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

račun broj 429 od dana 12/07/2022
obračun zakonskih zateznih kamata

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos _____ (kn)

Naziv ovršne isprave

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum
Zagreb, 06/04/2023

Potpis vjerovnika ¹
ODVJETNIK
MARKO KRPAN
Boškovićeve 16
10000 Zagreb

Ovaj prijevod sastoji se od:

1 stranice / 3 listova

Broj ovjere: 27/2023

Datum: 5. 4. 2023.

Ovjereni prijevod s talijanskog jezika

**(Račun 429 – *Inox Division S.r.l.* za Strojna Mehanizacija
d.o.o.)**



/logotip poduzeća i podaci Inox Division S.r.l./

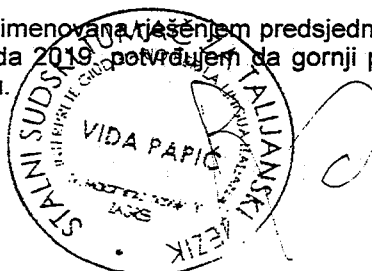
Primatelj
STROJNA MEHANIZACIJA D.O.O.
REMETINECKI GAJ 27
10 000 ZAGREB () HRVATSKA

Adresa slanja
STROJNA MEHANIZACIJA D.O.O.
REMETINECKI GAJ 27
10 000 ZAGREB () HRVATSKA

Vrsta dokumenta: FAKTURA PRODAJE		Broj dok.: 429	Datum fakture: 12. 7. 2022.	CIG	CUP	Šif. Oslobođanja NI41		Stranica: 1 od 1		
Šifra klijenta: 6192		PDV broj klijenta 71357445366	Šif. Val. EUR	Tečaj	Šif. Plać.: BB2	Opis plaćanja BANKOVNO PLAĆANJE 60 DANA				
Naša banka /IBAN				Banka podrške – ABI / CAB						
Šif. Ag.		Ime agenta		Primateelj robe STROJNA MEHANIZACIJA D.O.O. – REMETINECKI GAJ 27 – 10000 ZAGREB ()						
Napomene										
Šifra art.		Opis			JM	Kol.	Cijena	Rab.%	Iznos	PDV
ILAM08X1500X3000A430SBPVC ILAM1X1500X3000A430SBPVC ILAM1X1500X3000A304SBPVC PALETA		DDT br. 431 od 12. 7. 2022. ODV br. 381 od 27. 6. 2022.								
		Lim 08mm 1500x3000 Aisi 430 SB + PVC			KG	5.250,00	3,6500		19.162,50	NI41
		Lim 1mm 1500x3000 Aisi 430 SB + PVC			KG	5.028,00	3,5600		17.899,68	NI41
		Lim 1mm 1500x3000 Aisi 304 Satirani s folijom + PVC			KG	4.222,00	5,4000		22.798,80	NI41
		PALETA 1500x3000			KOM	12	35,0000		420,00	NI41

Uk. Bruto roba 60.280,98	% Rab. -0,00	% Rab. Plać.	Iznos rab. 0,00	Uk. Neto roba 60.280,98	Troškovi prijevoza	Troškovi pakiranja	Troškovi naplate
PDV šifra:	Opis	Oporezivo PDV			PDV		
NI41	NEOPOREZIVO ČL. 41.			60.280,98			
	Ukupno oporezivo 60.280,98		Ukupno PDV		Troškovi čl. 15.		Ukupno faktura EUR 60.280,98
Dospjeće Iznos	30. 9. 2022. 60.280,98						
NEOPOREZIVE RADNJE ČL. 41. ZR 331(9): Vaša izjava: od 0							

Ja, Vida Papić, stalni sudski tumač za talijanski jezik, imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su-1205/2019 od 23. listopada 2019. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na talijanskom jeziku.
Zagreb, 5. 4. 2023.
Br. 27/2023



INOX DIVISION

COMMERCIO ACCIAI INOSSIDABILI

Via IV Novembre, 58 25030 Lograto (Brescia)
www.inoxdivision.com info@inoxdivision.com
C.F. P.Iva 04103490985 REA - BS 588568
PEC. inoxdivisionsrl@legalmail.it
Tel. +39 030 9972331

Intestatario
STROJNA MEHANIZACIJA D.O.O

REMETINECKI GAJ 27
10000 ZAGREB () - CROAZIA

Indirizzo di spedizione
STROJNA MEHANIZACIJA D.O.O

REMETINECKI GAJ 27
10000 ZAGREB () - CROAZIA

documento TURA DI VENDITA		N.Fattura 429		Data Fattura 12/07/22		CIG		CUP		C.Esen. NI41		N.pag 1 di 1	
nte Cliente 71357445366		Partita I.V.A. Cliente		Cod.Divisa EUR		Cambio		Cod. Pag. BB2		Descrizione Pagamento BONIFICO BANCARIO 60 GG.			
banca / IBAN						Banca d'appoggio - ABI / CAB /							
Nome Agente						Destinatario Merce STROJNA MEHANIZACIJA D.O.O - REMETINECKI GAJ 27 - 10000 ZAGREB 0							
stazioni													

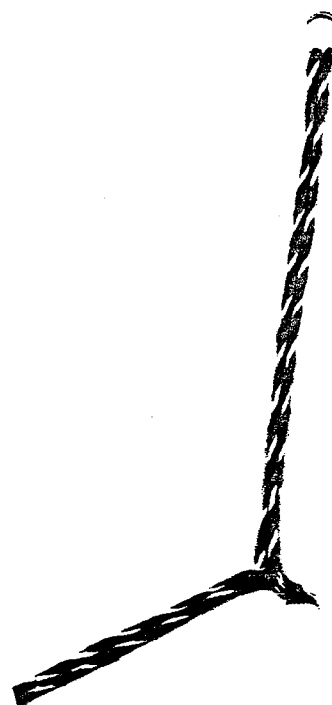
Cod. Articolo	Descrizione	UM	Quantità	Prezzo	% Sc.	Importo	C.I.
	DDT n. 431 del 12/07/22						
	ODV n. 381 del 27/06/22						
08X1500X3000A43 PVC	Lamiera 08mm 1500X3000 Aisi 430 SB + PVC	KG	5.250,00	3,6500		19.162,50	NI41
11X1500X3000A430 VC	Lamiera 1mm 1500X3000 Aisi 430 SB + PVC	KG	5.028,00	3,5600		17.889,68	NI41
11X1500X3000A304 VC	Lamiera 1mm 1500X3000 Aisi 304 SCOTCH BRITE + PVC	KG	4.222,00	5,4000		22.798,80	NI41
CALE	BANCALE 1500x3000	PZ	12	35,0000		420,00	NI41

L.Merci Lordo	% Sc. Ch.	% Sc. Pag.	Importo Sconti	Tot. Merci netto	Spese Trasporto	Spese Imballo	Spese Incasso
60.280,98	-0,00		0,00	60.280,98			
Codici IVA	Descrizione			Imponibile IVA		I.V.A.	
NI41	NO IMP.ART.41			60.280,98			
	Totale Imponibile		Totale I.V.A.		Spese Art. 15	Totale fattura	
	60.280,98					EUR	60.280,98
cadenza	30/09/22						
importo	60.280,98						

ERAZIONI NON IMPONIBILI ART.41 DL 331/9:

Vs. Dich. Prot:

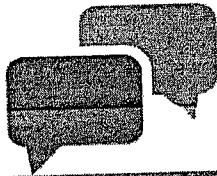
del 0



GLAVNICA	datum dospjeća	datum obračuna kamate	broj dana	stopa	iznos zatezne
60.280,98	30.9.2022	31.12.2022	92	7,31%	1110,69
60.280,98	1.1.2023	21.3.2023	79	10,50%	1369,95

€ 60.280,98

€ 2.480,64



PAROLE PRIJEVODI

Vaš prijevod na 45 jezika

info@parole-prijevodi.hr | 091 27 27 102 | www.parole-prijevodi.hr

Odvjetnički ured Marko Krpan
Boškovićeva 16
HR - 10000 Zagreb

RAČUN 51/PJ1/1

Mjesto, datum i vrijeme izdavanja	Datum isporuke	Dospijeće plaćanja	OIB klijenta	Način plaćanja	Račun izdala
Zagreb, 6. 4. 2023., 08:30	6. 4. 2023.	20. 4. 2023.	24419277674	Na transakcijski račun	Vida Papić

Kartica	Opis usluge	Cijena kartice	Iznos
1,50	Ovjereni prijevod: Inox Division srl-Izvadak iz registra IT HR	23,00 EUR	34,50 EUR
1,00	Ovjereni prijevod: Inox Division srl vs Strojna Mehanizacija-Račun IT HR	23,00 EUR	23,00 EUR
Ukupno:			57,50 EUR
Popust 5%:			2,88 EUR
UKUPNO S POPUSTOM:			54,63 EUR
PDV 25%:			13,66 EUR
UKUPNO U EUR:			68,28 EUR
UKUPNO U HRK:			514,47 HRK

Fiksni tečaj HNB-a 1 EUR=7,53450 HRK

R-2 obračun prema naplaćenju naknadi.

Odgovorna osoba za izdavanje računa: Vida Papić

Obrt je upisan u obrtni registar Grad. Ureda za gospodarstvo, rad i poduzetništvo,
Odjel za upravno pravne poslove Grada Zagreba
Klasa: UP/I 311-02/11-01/441
Ur. Broj: 251-09-05/103-11-6
Račun se vodi kod Privredne banke d.d. Zagreb
IBAN računa: HR67 2340 0091 1603 1108 3

PAROLE PRIJEVODI
Vi. Vida Papić
IV. Maksimirsko naselje 30, Zagreb
OIB: 39198981405

UPUTE ZA PLAĆANJE

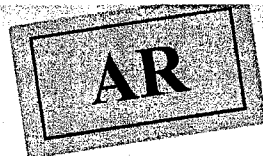
Vlasnik računa: Parole – obrt za usluge prevođenja i poduke

Adresa: 4. maksimirsko naselje 30, HR, 10000 Zagreb

Broj žiro-računa (IBAN): HR67 2340 0091 1603 1108 3 (Privredna banka Zagreb)

SWIFT: PBZGHR2X

Matični broj: 97268828 - OIB: 39198981405



POSTARINA PLACENA HP-U d.d.
U POSTANSKOM USLEDU
10130 ZAGREB



FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSEK ZA PRUČANJE IDENTIFIKACIJE
I POHRANU OSNOVA ZA PLACANJE
ZAGREB 2

11.05.2023

PREDSTEAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POSTE

KLASA:

UD. BROJ:

NV

FINA, REGIONALNI CENTAR ZAGREB
UL. GRADA VUKOVARA 70
10000 ZAGREB